

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就本公告全部或任何部份內容所導致或因倚賴該等內容而產生的任何損失承擔任何責任。



Vale S.A.

(於巴西註冊成立的 *Sociedade por Ações*)

(普通預託證券股份代號：6210)

(A類優先預託證券股份代號：6230)

Vale 於 2010 年的表現 (美國公認會計原則)

以下載列 Vale S.A.於 2011 年 2 月 24 日 (里約熱內盧時間) 所刊發的公告正文。

Vale S.A.的

首席財務官兼投資者關係主管

Guilherme Perboyre Cavalcanti

香港，2011 年 2 月 25 日



巴西交易所：VALE3、VALE5
紐約證券交易所：VALE、VALE.P 香
港聯交所：6210、6230
泛歐交易所：VALE3、VALE5
LATIBEX: XVALO、XVALP

業績卓越的一年

淡水河谷(Vale)於 2010 年的表現

里約熱內盧，2011 年 2 月 24 日 —淡水河谷(Vale)於 2010 年第四季及 2010 年均錄得卓越表現。這是我們歷來最好的全年業績，經營收入、經營收益、經營利潤率、現金收入及淨盈利均錄得有史以來的最高水平。2010 年，我們的淨盈利創下了採礦行業中的歷史新高。與此同時，我們爲了使優秀的業績得以延續，提供資金爲未來的增長創建新的平台，所撥資源爲全球採礦業之冠。

本公司首席執行官（羅杰安乃利）Roger Agnelli 表示：「公司目前正處於最佳時機。但由於我們產品在全球的需求仍在持續增長，加上我們儲備的增長項目的規模及質量，我堅信，我們的明天將會更加美好。」

2009 年的業績相對疲弱，但表現仍然穩健，屬於過渡時期。進入 2010 年，我們實現了強勁復甦並取得出色表現，而這則全賴兩股力量的有力推動：一是面對全球經濟衰退，本公司需要改變以及進行結構性變革，爲此推行的各項措施現已初見成效；二是全球經濟在新興經濟體的帶領下從 2008 年底／2009 年初的低谷反彈，而新興經濟體作爲推動礦物及金屬需求的主要動力，更是以高於全球經濟復甦水平的速度迅速增長。

如何爲增長融資、維持穩健的資產負債表及滿足股東對資本回報的期望是增長型企業普遍面臨的三重困境，但由於我們的業務能夠持續產生充足現金而且對資本分配進行嚴格控制，我們再次克服了這些困難。

爲了維護現有資產以及開拓多個內部增長機會，淡水河谷已投入了 127 億美元。2010 年，淡水河谷已交付以下六個項目：(a) 一個鐵礦石擴展，增加 20 百萬公噸／年；(b) TKCSA（一家鋼板廠）；(c) Bayóvar（一個磷酸鹽岩石礦場）；(d) Tres Valles（一項銅業務）；(e) Onça Puma（一項鎳鐵業務）；及 (f) Oman（一項鐵礦石球團業務）。

此外，我們以 67 億美元爲收購事項融資，包括收購一項位於巴西的肥料資產。2010 年，淡水河谷的投資額合共達 194 億美元，位居全球採礦業之首。

與此同時，我們爲股東帶來了有史以來金額最高的 50 億美元回報，其中股息分派爲 30 億美元，另 20 億美元則是透過股份回購。此外，於 2011 年 1 月 31 日，我們更向股東分派 10 億美元的特別股息。

我們動用近 250 億美元用於投資及向股東派發現金回報後，能夠在資產負債表中減債，年結時的債務總額／經調整 EBITDA 比率仍能維持於 1.0 倍的水平。

2010 年 12 月，我們的股份於香港聯合交易所有限公司（香港聯交所）主板上市交易。隨著我們在亞洲其中一家最重要的證券交易所上市，我們現已爲

www.vale.com
rio@vale.com

投資者關係部

Roberto Castello Branco
Viktor Moszkowicz
Carla Albano Miller
Andrea Gutman
Christian Perlingiere
Fernando Frey
Marcio Loures Penna
Samantha Pons
Thomaz Freire
電話：(5521) 3814-4540

美國公認 會計原則

全球投資者在美洲、歐洲及亞洲地區建立了全天候的股份交易平台，同時亦鞏固了淡水河谷作為一家重要的全球性公司的地位。

過去十年（2001 年至 2010 年），淡水河谷為股東創造的價值達 1,545 億美元，分派了 174 億美元的股息。2001 年至 2010 年期間，年均股東總回報率為 38.2%，為同業中的最高水平。

我們將全球可持續發展視為己任，在環境保護和社會項目方面我們已分別投入 7.37 億美元和 3.99 億美元，我們為承擔企業社會責任投入的總支出達 11.36 億美元。為了在取得卓越營運及財務表現的同時實現可持續發展，我們不斷開發新的技術方案，同時我們亦不斷為經營所在的社區創造機會，促進社會和經濟的流動性。

淡水河谷表現的摘要如下：

- 於 2010 年第四季錄得經營收入 152 億美元，於 2010 年總錄得 465 億美元。
- 按經調整 EBIT^(a)（扣除利息及稅項前盈利）計算，2010 年錄得年度經營收益 217 億美元。2010 年第四季經營收益總額為 72 億美元。
- 按經調整 EBIT 利潤率計算，2010 年錄得經營利潤率 47.9%，屬同業最高水平。2010 年第四季經營利潤率達 48.0%。
- 按經調整 EBITDA^(b)（扣除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利）計算，2010 年錄得現金收入 261 億美元，2010 年第四季為 89 億美元。
- 年度淨盈利錄得 173 億美元，創採礦行業歷史新高，相當於每股 3.25 美元（按全面攤薄基準計算）。2010 年第四季淨盈利 59 億美元，創歷年第四季最高紀錄。
- 2010 年錄得資本支出（不包括收購事項）127 億美元，亦為全球採礦行業中的最高水平。
- 2010 年股東資本回報達 50 億美元，其中股息分派為 30 億美元（相當於每股 0.57 美元），股份回購項目佔 20 億美元。
- 2010 年底，債務總額／經調整 EBITDA 比率為 1.0 倍，而 2009 年 12 月則為 2.5 倍。

2010 年第 四季

表 1 — 節選財務指標

百萬美元	2006 年	2007 年	2008 年	2009 年	2010 年	2006 年 至 2010 年的年 複合增 長率
經營收入	20,363	33,115	38,509	23,939	46,481	22.9%
經調整 EBIT	7,637	13,194	15,698	6,057	21,695	29.8%
經調整 EBIT 利潤率(%)	38.9	40.9	41.9	26.0	47.9	
經調整 EBITDA	9,150	15,774	19,018	9,165	26,116	30.0%
淨盈利	6,528	11,825	13,218	5,349	17,264	27.5%
每股盈利 (按全面攤薄基準計算) (美元/股)	2.69	2.42	2.61	1.00	3.25	4.8%
債務總額/經調整 EBITDA (倍)	2.0	1.1	1.0	2.5	1.0	
資本回報率(%)	30.0	25.2	33.8	11.6	30.8	26.3 ¹
資本支出 (不包括收購事項)	4,824	7,625	10,191	9,013	12,705	27.4%

¹ 年度平均值

百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季
經營收入	6,541	14,496	15,207
經調整 EBIT	1,103	7,836	7,167
經調整 EBIT 利潤率(%)	17.4	55.6	48.0
經調整 EBITDA	2,145	8,815	8,869
淨盈利	1,519	6,038	5,917
債務總額/過去 12 個月經調整 EBITDA (倍)	2.5	1.3	1.0
資本支出 (不包括收購事項)	3,049	3,081	5,091

除另有說明者外，本文件所載經營及財務資料乃基於根據美國公認會計原則計算的合併數據所編制。除投資及市場行為的相關資料外，季度財務報表均由本公司獨立核數師審閱。以下為主要合併附屬公司：Alunorte、Albrás、Compañía Minera Misky Mayo S.A.C.、Ferrovia Centro-Atlântica (FCA)、Ferrovia Norte Sul S.A、PT International Nickel Indonesia Tbk、Vale Australia Pty Ltd.、Vale Canada Limited (前稱 Vale Inco Limited)、Vale Colômbia Ltd.、Mineração Corumbaense Reunida S.A.、Vale Fertilizantes S.A.、Vale Fosfatados S.A.、Vale International、Vale Manganês S.A.、Vale Manganèse France、Vale Manganese Norway S.A.及 Vale Nouvelle Calédonie SAS。

索引

卓越的一年	1
表 1 - 節選財務指標	3
業務前景	5
收入	10
表 2 - 經營收入明細	10
表 3 - 經營收入 (按地點劃分)	11
成本	11
表 4 - 已售貨品成本細分	13
經營收入	14
淨盈利	14
現金產生	15
表 5 - 經季度調整 EBITDA	15
表 6 - 按業務領域劃分之經調整 EBITDA	15
債務指標	15
表 7 - 債務指標	18
投資	18
表 8 - 總投資 (按類別劃分)	19
表 9 - 總投資 (按業務領域劃分)	19
業務分部表現	19
表 10 - 非有色金屬礦產業務表現	21
表 11 - 煤業務表現	22
表 12 - 基礎金屬業務表現	22
表 13 - 肥料業務表現	23
表 14 - 物流服務業務表現	25
非合併公司之財務指標	26
電話會議及網絡廣播	26
文本框 - 國際財務報告準則與美國公認會計原則的對賬	27
附件 1—財務報表	28
表 15 - 收益表	28
表 16 - 財務業績	28
表 17 - 業務分部權益收入	28
表 18 - 資產負債表	28
表 19 - 現金流量	29
附件 2—銷售量、價格及利潤率	30
表 20 - 銷售量—礦產及金屬	30
表 21 - 平均售價	30
表 22 - 業務分部經調整 EBIT 利潤率	32
附件 3—美國公認會計原則與「非公認會計原則」資料的對賬	34

▼ 業務前景

全球經濟增長較預期為快，2011 年的經濟增長速度很可能會再次超越每年 4% 的長期趨勢。

經過年中的經濟疲軟階段，全球製造業產量在 2010 年第四季重拾增長步伐，並繼續在本年年初上升，意味著存貨的增長步伐急劇放緩，及公司正面對貨品的最終需求上升而作出回應。繼去年 4 月至 9 月期間下降後，摩根大通全球製造業採購經理指數在 2011 年 1 月連續第四個月上升。同時，新訂單指數及訂單／存貨比率這兩項重要的領先指標亦正上揚，並重返 2010 年第一季的水平，顯示工業生產將在未來數月上升。

基於經濟由衰退邁向復甦的動態發展，我們預期製造業產量在全球經濟復甦的首 12 個月內錄得兩位數字增長率的情況不會重現，但這段期間仍會出現強勁增長，這對礦產和金屬的強勁需求提供支持。

與 2008/2009 年經濟大衰退後的第一階段復甦相比，現階段的全球經濟活動增長已蔓延至更廣闊的行業及地區。

自 2003 年中全球國內生產總值每年以 5% 以上的速度增長以來，製造業和服務業首次同步向上，顯示廣泛層面的最終需求上升，為增長的持續性增添動力。服務業活動回升尤其重要，原因是服務業有創造大量就業機會的潛力，繼而進一步刺激消費開支。

隨著增長蔓延至較廣泛的行業，全球經濟活動的地區發展亦見改善。動力變化轉趨基於多國的廣泛源頭，為復甦提供額外動力。美國現正帶領全球經濟恢復增長，而歐元區內主要國家的經濟看來亦呈現有力反彈。

儘管歐元區周邊國家財政不穩的風險正在重現，但市場的表現很可能會一如 2010 年 12 月金融市場動蕩期間般，當時周邊國家的財政壓力仍然受控，而且並無波及其他國家。雖然歐元區可能更趨一體化，但周邊經濟體系的商業週期通常並非與主要經濟體系的商業週期同步，而我們預料這情況將在短期內持續。

在幾股基本動力的支持下，全球經濟活動將繼續高速增長。

在已發展經濟體系，貨幣政策依然寬鬆，政策性利率實際為負數，這有助於支持經濟復甦。

受到健全的財政狀況、強勁的盈利能力和現金流量所推動，企業已改變自 2010 年中採取的防衛性策略，轉為較進取地增加資本支出。例如，全球礦業資本支出（Vale 佔當中 240 億美元的主要份額）很可能於本年超越 2008 年的高位 1,200 億美元。已發展經濟體系的消費耐用品開支以往一直偏低，但美國和日本的有關開支自去年底上升。

金融環境為經濟增長帶來支持。全球資本市場的流動資金充裕，而且價格波動性偏低，同時，美國、日本、歐元區和英國的高級借貸主管調查報告顯示，在銀行信貸方面，企業貸款的供應（信貸條款與標準）和需求均明顯改善，為經濟復甦帶來良性循環。調查報告顯示自 2007 年第三季以來，信貸需求首次上升，這現象在美國和德國尤為明顯。與此同時，銀行開始放寬客戶信貸（包括信用卡和汽車貸款）的條款和放貸標準，而自 2006 年以來長期疲弱的消費者需求已開始回穩。

在過去數月，投資者的資金由新興市場重新流向已發展市場，導致新興市場的股價明顯跑輸已發展市場，此況在 2011 年首數月尤其明顯。

上述資金流向部分受投資者對已發展經濟體系增長前景的情緒改變所影響，投資者至最近為止一直對之看淡。另一原因是投資者憂慮新興經濟體系的通脹上升，因為新興市場的中央銀行所採取的政策被視為落後於緊縮週期。

事實上，雖然全球化帶來互連效應，但預期新興經濟體系將繼續與先進經濟體系脫鉤，這與新興國家的偏低人均收入水平將會有條件地與較富裕國家的水平接軌的長遠發展趨勢相符。

在所有其他因素保持不變的情況下，已發展地區的較高速經濟增長只能通過幾個渠道推動新興經濟體系的增長，亦有助提高這些國家的礦產和金屬需求。經歷了 2009 年的嚴重萎縮後，已發展地區的金屬耗用量仍然較金融危機前的水平為低。這情況在鋼鐵市場尤為明顯，2010 年的鋼鐵耗用量水平較 2007 年的高峰下降接近 20%。

物價壓力主要源自農產品價格自 2010 年中以來的急劇上升，這是由於俄羅斯、澳洲、阿根廷、美國和中國等國家的惡劣天氣狀況導致多次供應緊張所致。在新興經濟體系，食品價格

升幅推高整體通脹率的幅度往往顯著得多，這些地區的消費者對非加工食品的需求較為殷切，而且食品消費佔家庭開支的比重較大。

食品價格上漲意味著相對價格的變動：食品相對其他貨品和服務來說漸趨昂貴，但食品漲價並非通脹—即持續的整體物價上漲—的基本原因。因此，食品漲價往往僅表示整體通脹會短暫上升。

商品價格對消費物價指數的影響往往輕微，因為商品價格的影響力在整個生產鏈中被攤薄，其影響程度在由上游移往下游的過程中逐步減弱。中央銀行在八十年代開始因打擊通脹而建立公信力，此後商品價格與核心消費物價的變動的相關性一直極低，即使在經濟增長及資源使用率高企的期間亦然。

面對農產品價格飆升，新興市場的中央銀行現正提高政策性利率以壓抑其第二波影響，採取這種先發制人的行動的目的是阻止農產品價格升幅帶動經濟體系內的其他價格上升，以致可能影響核心通脹。

新興國家內出現某些過大需求成為通脹預期的改變主因的情況，在這些情況下，中央銀行正在收緊貨幣政策，並使財政政策由 2009 年的反經濟週期政策變得更為正常化，當時採取的政策旨在預先遏止全球金融危機引致的衰退壓力。

未來的主要挑戰在於調校政策正常化的步伐，以確保在維持經濟增長的同時，亦能遏抑隨著擴張型週期漸趨成熟而累積的通脹壓力。根據新興經濟體系在過去最少十年的貨幣政策制定經驗，我們得知中央銀行過往能夠克服這項挑戰，而新興經濟體系的貨幣政策的公信力，是這些經濟體系在面臨全球金融危機時依然屹立不倒，並且能在過去十年維持較快經濟增長的促進因素之一。

我們相信，除非基本條件惡化，否則這些憂慮與不久之前導致金融資產上升及商品價格波動的其他干擾因素類似，但其對實體經濟及／或經濟增長的前景並無影響。

至於最大的新興市場經濟體系中國方面，近期消費物價指數的上揚令人日益擔憂通脹以及抵抗通脹的後果。按月通脹率的升幅主要來自食品價格，其中以對天氣變化敏感的蔬菜價格的升幅最大。食品通脹（食品佔消費物價指數籃子的 34%）按年計算為 10.3%，而非食品價格

則上升 2.6%。假設並無出現不尋常的重大天災，我們預計食品價格稍後會放緩，導致通脹減慢。

中國的央行中國人民銀行使用幾種手段控制貨幣及信貸，而信貸是非常重要的變數，因為其佔國內生產總值約 130%。儘管有其他融資渠道，但對於公司和地方政府來說，銀行借貸仍然是最重要的外部融資渠道。

為了收緊流動資金，中國人民銀行自去年初開始已八次上調銀行法定準備金率，以求以低於市場利率的成本消除國家的國際儲備大幅增加所構成的貨幣影響。

銀行貸款利率由中國人民銀行直接釐定，與資本成本息息相關。由於實質的銀行貸款利率總是設於低水平，與固定資產投資的預期回報相比時尤見低落，因此其並非制約貸款需求的因素。同樣，我們相信上調邊際利率並不會影響銀行借款金額。

除非中國人民銀行決定使用更為市場化的手段，以導致利率大幅上升等情況，否則，控制信貸擴張的最有效工具是採用直接的量化控制措施，這些控制措施通過要求大型的國有商業銀行減慢借貸而發揮效用，情況猶如 2004 年、2007 年底和 2008 年部份時段一樣。

直至目前為止，中國官方部門在這個週期並無運用量化控制措施以遏止商業銀行的信貸擴張，相信這是由於預期目前的通脹率上升只是短暫現象所致。

中國的工業產量及固定資產投資在 2010 年下半年重拾升軌。以國內生產總值的增長計量，中國經濟在 2010 年最後一季表現優異，以調整後季節性年化基準計算按季增長 12%，這是自從 2009 年第二季以來的最大升幅，當時中國經濟正從全球金融危機中復甦。

我們預期中國的增長在 2011 年上半年將維持在 10% 以上，並主要由內需所推動，而在下半年則有所放緩。預期礦產和金屬的需求仍然強勁，這不僅是由於快速的經濟增長，也是由於補充存貨所致。

自 2010 年 7 月中以來，鐵礦石在現貨市場的價格一直上升，達到每公噸接近 200 美元，超越金融危機後的高位（即去年 4 月的 186 美元）。價格上漲反映由中國主導的強勁全球需求與供應緊張所帶來的影響。

全球碳鋼產量與全球工業生產的發展情況非常相似。自 2009 年中顯著回升並在 2010 年 4 月份達到高峰後，產量開始回落。2010 年第四季出現逆轉趨勢，而去年 12 月鋼鐵產量達到 14.7 億公噸（以季節性調整後年化基準計）的歷史新高，意味著鐵礦石和煉焦煤的需求壓力加大。

在供應方面，印度在截至幾年前一直是中國的第二大供應國，但自 2007 年起被巴西超越。印度在中國進口量所佔的市場份額自 2005 年連續下跌，由 2005 年 25% 的高峰回落至 2010 年的 15.6%。

由於經濟快速增長使鋼鐵需求殷切，因此印度將越來越多的鐵礦石重新分配至其高爐，刺激鋼鐵產量在 2005 年至 2010 年期間以平均每年 11.7% 的速度增長。

因此，印度去年的出口量下跌 11%，為多年來首次報跌，不應是偶然的一次性事件，而較大可能是趨勢的一部份，原因是印度將需要更多的鐵礦石來支持其工業化進程，以及極需就興建基礎設施作出的大額投資。

中國鐵礦石的質量持續惡化，需要更多的原礦以生產用於高爐的鐵礦石，而且未能如期增加產量。為了滿足其不斷增長的進口需求，中國拓闊其供應商基礎，加添了一些小型的非傳統供應商和陸運供應商，原因是傳統的海運供應商（巴西、澳洲和印度）無法滿足其對原材料的需求，這明確顯示全球鐵礦石供應緊張。

由於存在需求壓力，加上全球生產和出口大國澳洲昆士蘭州的巨大降雨量和水災導致供應緊張，煉焦煤的價格自 2010 年下半年開始上升並有持續高企的傾向，意味對鐵礦石市場造成正面的溢出效應。貴價煤有助刺激生產商較密集地使用高質量的鐵礦石，以便降低鋼廠高爐內焦炭的消耗量，為我們的鐵礦石製造更大的溢價壓力。

撇除週期性的影響及短暫的價格波動，實質的鐵礦石價格看來處於長期上升軌道，猶如二次世界大戰至七十年代初期的情況一樣。該趨勢反映相對稀缺資源的溢價上漲，主要由於地質和機構性因素所限，即使價格上的刺激因素亦不足以令產能的擴張步伐追上需求。其中一個在預測未來產量時經常被人遺忘的事實是飽和產量的投資需求，在該情況下需要用較大量的鐵礦石來填補產能損失。

在資源越來越稀缺的情況下，Vale 龐大、高質量的鐵礦石儲量以及其開發和交付大型項目的獲確證能力，再加上強勁的現金流量支持，都是其主要的競爭優勢，並且能為股東創造價值¹。

經歷三年的萎縮後，全球不銹鋼的產量（佔原生鎳消耗量的幾乎三分之二）在 2010 年急升 23.4%，增長速度達到歷史新高。由於訂單數量增多，很多鋼廠以全產能運作，因此繼 2010 年第四季錄得按季季節性調整後年度增長率 10% 後，不銹鋼產量進一步上升。304 不銹鋼的價格繼續上升，但其目前水平仍然比 2007 年的高峰期低 30%。

由於航天、油氣和石化行業的最終用家所帶動，不銹鋼應用市場對鎳的需求一直強勁，而且正在積累上升動力，而 Vale 是不銹鋼應用市場的領先公司。

需求旺盛，足以抵銷 2010 年產量上升帶來的價格壓力有餘。例如，加拿大的業務在 2010 年下半年正常化，導致我們的鎳產量相比 2010 年上半年增加 55.7%。2010 年第二季，歐洲大陸的金融壓力導致市場出現調整，其後強勁的基本因素以及商品價格聯動的邊際影響令鎳價從 2010 年 6 月初的每公噸 18,000 美元攀升至最近的接近 30,000 美元。由於預期鎳價上升，鎳的存貨量自 2010 年 8 月份逐步增加，一直到年底為止，但在 2011 年 1 月中之後開始回落，反映供求失衡的情況。

在可見的將來，預計鎳的基本因素將保持強勁。

不銹鋼的消耗量與消費開支密切相關，而且極受收入增長的影響。這有助解釋為何在新興經濟體系鎳的消耗強度（以每美元國內生產總值的消費計）仍然較先進經濟體系為低，而這情況與其他金屬（如鋼和銅）不同。預期新興經濟體系的人均收入高增長趨勢將會持續，並且將如最近幾年般推動全球消費開支，意味著就中期而言，鎳的需求有龐大的增長潛力。

¹ Vale 是多元化的礦業公司，根據波士頓諮詢集團 (The Boston Consulting Group) 在 2011 年 2 月刊發的「礦業價值創造」，Vale 在 1999 年至 2009 年間創造每年 35.7% 的全球最高股東總回報。由 2008 年 12 月至 2009 年 12 月，Vale 為股東創造 1,300 億美元的價值，並派發 153 億美元的股息。

在短期來說，預期供應量將不會受到價格的太大刺激。我們在 Sudbury 的 Copper Cliff 熔煉廠兩個高爐的其中一個將持續停產至少 16 個星期，引致成品鎳的估計產量損失 15,000 公噸。此外，本年度業界的新項目陸續啟動所帶動的產量上升，預計大部分將於 2011 年下半年出現。

紅土褐鎳項目－全球供應量最豐富的鎳礦石品種－正致力在增產期和達到額定產能方面達到期望。這些困難可能使全球供應量長期而言維持緊絀。

除了強勁的需求，銅在供應量方面的限制亦繼續令價格出現上調壓力。除了一次性的事件（如罷工）以外，難以在礦品位穩步下降的舊礦場保持產量水平，也是限制供應的主要因素。市場緊張加上周邊商品價格聯動的影響，導致銅價在本月初攀升至每公噸 10,000 美元，較 2010 年 6 月初的低位 6,100 美元上升 64%。

受到銅價變動的刺激，廢鐵的供應增加，加上互相替代的潛在威脅（因為與鋁價的差距擴闊，鋁價由 2009 年 1 月份的每公噸 1,275 美元飆升至 2011 年 2 月份的 7,500 美元），亦很可能對價格緩和造成影響。

目前，Vale 正增加 Tres Valles 的產量，Tres Valles 是我們位於智利的銅項目，陰極銅年產能達 18,500 公噸。Salobo 第一階段的銅精礦年產能為 100,000 公噸，預計將於 2011 年下半年投產。

肥料市場受到農業盈利能力上升的正面影響，而農業盈利能力上升乃由於在 2009 年和去年部份期間，穀物價格飆升、經濟條件利好以及存貨消耗所致。

巴西市場是我們大部分產品的目標市場，巴西是全球第四大消費國，在過去 20 年以來，巴西的消費每年增加 6%，遠超全球的增長速度。需求量在本年上半年處於季節性低位，而會於較後時間（即 9 月至 11 月巴西的主要耕種季節）上升。

磷酸鹽岩石和磷酸鹽（例如磷酸一銨和 DAP）的價格在 2010 年初開始上升，而且預計在本年度將會維持穩定。由於存貨消耗需要較長時間，磷酸鉀的價格在去年底才開始反彈，並預計在 2011 年攀升至較高的穩定水平。今年首兩個月的價格上升公布已經證實了全球磷酸鉀市場的樂觀前景。

儘管礦業公司一般面對經營性和市場風險，我們預期 Vale 在 2011 年的表現能夠支持其持續為股東創造價值。

▼ 收入

表 2 — 經營收入明細

百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	%	2010 年	%
主體材料	4,292	11,257	10,897	15,251	63.7	34,509	74.2
非有色金屬礦產	4,155	11,040	10,656	14,746	61.6	33,739	72.6
鐵礦石	3,458	8,724	8,476	12,831	53.6	26,383	56.8
球團	476	2,076	1,918	1,334	5.6	6,373	13.7
錳礦石	64	67	44	145	0.6	258	0.6
鐵合金	114	160	170	353	1.5	621	1.3
球團廠經營服務	7	7	10	19	0.1	30	0.1
其他	36	6	38	64	0.3	74	0.2
煤	137	217	241	505	2.1	770	1.7
熱能煤	65	113	51	205	0.9	298	0.6
煉焦煤	72	104	191	299	1.3	472	1.0
有色金屬	1,691	1,919	3,019	6,679	27.9	8,200	17.6
鎳	741	891	1,437	3,260	13.6	3,835	8.3
銅	328	395	753	1,131	4.7	1,608	3.5
鉑族金屬	1	10	77	135	0.6	101	0.2
貴金屬	3	10	45	62	0.3	72	0.2
鈷	6	4	16	41	0.2	30	0.1
鋁	261	215	296	855	3.6	1,019	2.2
氧化鋁	347	387	385	1,188	5.0	1,507	3.2
鋁土礦	4	7	10	7	-	28	0.1
肥料養分	108	801	769	413	1.7	1,846	4.0
碳酸鉀	108	87	74	413	1.7	280	0.6
磷酸鹽	-	573	512	-	-	1,211	2.6
氮	-	131	178	-	-	337	0.7
其他	-	10	5	-	-	18	-
物流服務	304	407	335	1,102	4.6	1,460	3.1
鐵路	218	308	262	838	3.5	1,107	2.4
港口	86	99	73	264	1.1	353	0.8
其他	147	112	187	495	2.1	466	1.0
總計	6,541	14,496	15,207	23,939	100.0	46,481	100.0

表 3 — 經營收入 (按地點劃分)

百萬美元	2009年 第四季	2010年 第三季	2010年 第四季	2009年	%	2010年	%
北美洲	345	506	817	1,742	7.3	2,028	4.4
美國	161	197	332	832	3.5	828	1.8
加拿大	165	275	461	886	3.7	1,126	2.4
墨西哥	19	34	23	24	0.1	74	0.2
南美洲	1,298	2,845	2,786	3,997	16.7	8,960	19.3
巴西	1,174	2,639	2,496	3,655	15.3	8,150	17.5
其他	124	206	290	342	1.4	810	1.7
亞洲	3,362	8,179	8,293	13,633	56.9	24,791	53.3
中國	1,987	5,157	5,267	9,003	37.6	15,379	33.1
日本	876	1,674	1,662	2,412	10.1	5,240	11.3
南韓	203	650	735	883	3.7	1,934	4.2
台灣	163	303	429	681	2.8	1,179	2.5
其他	133	395	200	654	2.7	1,059	2.3
歐洲	1,335	2,492	2,681	4,036	16.9	8,911	19.2
德國	457	885	1,038	1,085	4.5	3,092	6.7
比利時	104	131	209	336	1.4	440	0.9
法國	127	188	354	336	1.4	716	1.5
英國	83	242	320	492	2.1	1,060	2.3
意大利	146	285	322	335	1.4	1,043	2.2
其他	418	761	439	1,452	6.1	2,561	5.5
世界其他地區	201	474	630	531	2.2	1,791	3.9
總計	6,541	14,496	15,207	23,939	100.0	46,481	100.0

▼ 成本

表 4—已售貨品成本細分

百萬美元	2009年 第四季	2010年 第三季	2010年 第四季	2009年	%	2010年	%
外包服務	732	722	847	2,266	16.6	2,740	14.6
貨物運輸	184	215	223	691	5.1	816	4.3
設備及設施保養	153	196	242	464	3.4	714	3.8
營運服務	250	179	256	666	4.9	715	3.8
其他	145	132	126	445	3.3	495	2.6
材料	709	732	826	2,698	19.8	2,862	15.2
備件及維修設備	325	342	332	984	7.2	1,256	6.7
進料	240	238	273	969	7.1	931	4.9
輪胎及傳送帶	44	37	38	158	1.2	174	0.9
其他	99	116	182	586	4.3	500	2.7
能源	655	864	861	2,121	15.6	3,092	16.4
燃料及燃氣	389	544	484	1,277	9.4	1,880	10.0
電能	266	321	377	844	6.2	1,212	6.4
購買產品	238	399	631	743	5.5	1,669	8.9
鐵礦石及球團	75	257	399	155	1.1	963	5.1
鋁產品	68	68	76	279	2.1	285	1.5
鎳產品	78	63	135	271	2.0	358	1.9
其他產品	17	11	21	38	0.3	63	0.3
員工	550	516	692	1,939	14.2	2,081	11.1
折舊及耗減	639	613	922	2,331	17.1	2,803	14.9

美國公認會計原則

2010 年第四季

共享服務	70	69	69	252	1.8	265	1.4
其他	402	1,198	1,193	1,272	9.3	3,304	17.6
總計	3,995	5,113	6,040	13,621	100.0	18,814	100.0

▼ 現金產生

表 5 – 季度經調整 EBITDA

百萬美元	2009 年 第四季	2010 年 第三季	2010 年 第四季	2009 年	2010 年
淨經營收入	6,333	14,102	14,929	23,311	45,293
已售貨品成本	(3,995)	(5,113)	(6,040)	(13,621)	(18,814)
銷售、一般及行政	(378)	(418)	(647)	(1,130)	(1,701)
研發	(296)	(216)	(301)	(981)	(878)
其他經營開支	(561)	(519)	(774)	(1,522)	(2,205)
經調整 EBIT	1,103	7,836	7,167	6,057	21,695
折舊、攤銷及耗盡	799	696	1,073	2,722	3,260
已收股息	243	283	629	386	1,161
經調整 EBITDA	2,145	8,815	8,869	9,165	26,116

表 6 – 按業務領域劃分的經調整 EBITDA

百萬美元	2009 年 第四季	2010 年 第三季	2010 年 第四季	2009 年	2010 年
主體材料	2,073	8,336	7,963	8,394	23,997
非有色金屬礦產	2,101	8,264	7,978	8,395	23,976
煤	(28)	72	(15)	(1)	21
有色金屬	288	521	978	1,159	2,294
肥料養分	50	54	86	255	176
物流	57	116	56	295	345
其他	(323)	(212)	(214)	(938)	(696)
總計	2,145	8,815	8,869	9,165	26,116

▼ 投資

- 有機增長
- 董事會近期批准的項目

自 2010 年第三季度業績公佈以來，四個項目已進入下一個發展階段並獲得我們的董事會批准。

業務	項目	預算 百萬美元		狀況
		2011 年	總計	
主體材料/ 物流	Carajás Serra Sul S11D	1.017	6.776	該項目位於巴西帕拉州的卡拉加斯南緣，將經營一處礦場及選礦廠，產能為 90 百萬公噸/年，採用無軌採礦作業方式。該項目計劃於 2014 年下半年動工。
	卡拉加斯—增加 40 百萬公噸/年	481	2.968	卡拉加斯的產能已由原先的增加 30 百萬公噸/年擴大至 40 百萬公噸/年，因此董事會已批准 4.90 億美元的額外資本支出。投資包括興建一個乾加工廠的開支。擴大 Ponta da Madeira 海運碼頭運輸能力的投資於 2010 年獲最終確

				定。環保主管部門已授予植被清除許可證和安裝許可證。該項目計劃於 2012 年下半年動工。
Simandou 第一期	861	1.260		Simandou 第一期預計產能為 15 百萬公噸／年。該項目包括開發位於幾內亞 Simandou 地區南部的 Zogota 礦場、興建一個乾加工廠及建設約 100 公里鐵軌，將礦場營運與利比里亞境內現有的鐵路連接。該項目計劃開始投產，產能為 2 百萬公噸／年，並將在 2014 年增加至 15 百萬公噸。
Teluk Rubiah	148	1.371		該項目於初始階段包括興建具備足夠深度來接納 400,000 載重噸船舶的海運碼頭及每年可處理最多 3,000 萬公噸鐵礦石的儲礦場，未來將有望增加到最多每年 1 億公噸。該項目現時計劃於 2014 年上半年動工。

- 組合資產管理

有關 2011 年項目及資本開支預算的更多詳情，請參閱新聞稿「Vale 將在 2011 年斥資 240 億美元 (Vale to invest US\$ 24 billion in 2011)」

表 7—總投資（按類別劃分）

百萬美元	2009 年 第四季	2010 年 第三季	2010 年 第四季	2009 年	%	2010 年	%
內部增長	2,232	2,248	3,434	6,855	76.1	9,375	73.8
項目	1,923	1,902	3,103	5,845	64.9	8,239	64.9
研發	309	346	332	1,010	11.2	1,136	8.9
持續經營業務	817	833	1,657	2,157	23.9	3,330	26.2
總計	3,049	3,081	5,091	9,013	100.0	12,705	100.0

表 8—總投資（按業務領域劃分）

百萬美元	2009 年 第四季	2010 年 第三季	2010 年 第四季	2009 年	%	2010 年	%
主體材料	1,041	1,165	1,698	2,687	29.8	4,441	35.0
非有色金屬礦產	843	948	1,332	2,124	23.6	3,474	27.3
煤	199	217	366	564	6.3	967	7.6
有色金屬	983	702	1,095	3,053	33.9	2,973	23.4
肥料養分	-	204	362	91	1.0	843	6.6
物流	663	604	1,354	1,985	22.0	2,852	22.4
發電	203	209	152	688	7.6	656	5.2
鋼	26	28	88	184	2.0	186	1.5
其他	132	170	342	324	3.6	755	5.9
總計	3,049	3,081	5,091	9,013	100.0	12,705	100.0

- ✓ 債務指標

表 9—債務指標

百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季
債務總額	22,880	25,267	25,343
債務淨額	11,840	15,544	15,966
債務總額 / 過去 12 個月經調整 EBITDA (倍)	2.5	1.3	1.0
過去 12 個月經調整 EBITDA / 過去 12 個月利息開支 (倍)	8.2	18.1	23.8
債務總額 / 企業價值(EV)(%)	14.4	14.4	13.2

業務分部表現

主體材料

表 10—非有色金屬礦產業務表現
銷售量 (按目的地劃分) — 鐵礦石及球團

千公噸	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	%	2010 年	%
美洲	10,965	11,646	11,759	29,013	11.7	46,103	15.7
巴西	9,512	10,208	9,987	25,191	10.2	40,249	13.7
鋼鐵廠及生鐵生產商	8,526	8,991	8,930	24,205	9.8	36,003	12.2
球團合營企業	986	1,217	1,057	986	0.4	4,247	1.4
美國	-	226	233	150	0.1	459	0.2
其他	1,453	1,212	1,539	3,672	1.5	5,395	1.8
亞洲	42,917	51,097	48,690	179,843	72.7	178,702	60.7
中國	30,316	36,166	35,417	140,396	56.8	126,400	42.9
日本	8,342	8,204	7,682	22,500	9.1	30,802	10.5
南韓	2,436	3,805	4,455	10,909	4.4	13,971	4.7
其他	1,823	2,922	1,136	6,038	2.4	7,529	2.6
歐洲	12,502	13,868	17,202	33,142	13.4	60,877	20.7
德國	4,484	5,637	5,845	10,797	4.4	22,382	7.6
英國	949	1,480	1,131	4,291	1.7	7,208	2.4
法國	1,914	1,188	3,109	4,370	1.8	5,903	2.0
比利時	631	1,004	1,893	1,462	0.6	3,899	1.3
意大利	2,129	1,880	2,121	4,251	1.7	8,366	2.8
其他	2,395	2,679	3,102	7,971	3.2	13,118	4.5
世界其他地區	2,026	2,017	2,891	5,263	2.1	8,733	3.0
總計	68,410	78,628	80,541	247,261	100.0	294,414	100.0

經營收入 (按產品劃分)

百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
鐵礦石	3,458	8,724	8,476	12,831	26,383
球團廠經營服務	7	7	10	19	30

	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
球團	476	2,076	1,918	1,334	6,373
錳礦石	64	67	44	145	258
鐵合金	114	160	170	353	621
其他	36	6	38	64	74
總計	4,154	11,040	10,656	14,745	33,739
平均售價					
美元 / 公噸	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
鐵礦石	55.86	128.21	121.34	55.99	103.50
球團	73.22	196.14	179.53	73.75	161.29
錳礦石	166.23	285.91	125.00	147.06	230.22
鐵合金	1,781.25	1,774.27	1,559.63	1,395.26	1,547.84
銷售量					
千公噸	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
鐵礦石	61,909	68,043	69,860	229,174	254,902
球團	6,501	10,585	10,681	18,087	39,512
錳礦石	385	233	352	986	1,119
鐵合金	64	90	109	253	401

- 煤

**表 11—煤業務表現
經營收入（按產品劃分）**

百萬美元	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
熱能煤	65	113	51	205	298
煉焦煤	72	104	191	299	472
總計	137	217	241	505	770
平均售價					
美元 / 公噸	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
熱能煤	57.47	98.73	63.96	66.60	70.40
煉焦煤	96.67	184.60	172.33	115.55	149.96
銷售量					
千公噸	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
熱能煤	1,124	1,139	793	3,083	4,234
煉焦煤	747	565	1,106	2,590	3,150

表 12—主體材料：節選財務指標

	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
經調整 EBIT 利潤率(%)					
主體材料	33.0	68.8	63.6	44.3	62.3
非有色金屬礦產	35.8	70.3	65.7	46.6	64.3
煤	(51.1)	(4.6)	(25.7)	(20.8)	(21.9)
經調整 EBITDA(百萬美元)					
主體材料	2,073	8,336	7,963	8,394	23,997
非有色金屬礦產	2,101	8,264	7,978	8,395	23,976

煤	(28)	72	(15)	(1)	21
---	------	----	------	-----	----

■ 基礎金屬

表 13—基礎金屬業務表現
經營收入（按產品劃分）

百萬美元	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
鎳	741	891	1,437	3,260	3,835
銅	328	395	753	1,131	1,608
鉑族金屬	1	10	77	135	101
貴金屬	3	10	45	62	72
鈷	6	4	16	41	30
鋁	261	215	296	855	1,019
氧化鋁	347	387	385	1,188	1,507
鋁土礦	4	7	10	7	28
總計	1,691	1,919	3,019	6,679	8,200
平均售價					
美元/公噸	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
鎳	17,951.51	21,366.16	22,955.39	14,596.55	21,980.19
銅	7,125.97	7,153.24	9,134.36	5,229.39	7,730.09
鉑（美元/盎司）	998.21	1,551.85	1,674.12	1,073.98	1,661.20
鈷（美元/磅）	13.21	13.61	36.11	10.03	20.53
鋁	1,976.92	1,989.69	2,246.15	1,686.87	2,181.02
氧化鋁	270.46	272.15	295.47	226.46	283.59
鋁土礦	33.61	34.31	33.78	34.15	31.64
銷售量					
千公噸	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
鎳	41	42	63	223	174
銅	46	55	82	216	208
貴金屬（盎司）	31	199	468	1,287	919
鉑族金屬（盎司）	2	11	70	233	97
鈷（公噸）	206	134	201	1,854	663
鋁	130	97	130	495	453
氧化鋁	1,283	1,422	1,303	5,246	5,314
鋁土礦	119	204	296	205	885
節選財務指標					
	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
經調整 EBIT 利潤率(%)	(7.3)	11.7	12.6	(6.5)	8.0

經調整 EBITDA(百萬美元)	288.0	521.0	978.0	1,159.0	2,294.0
------------------	-------	-------	-------	---------	---------

- 肥料養分

表 14—肥料養分業務表現
經營收入（按產品劃分）

百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
碳酸鉀	108	87	74	413	280
磷酸鹽	-	573	512	-	1,211
氮	-	131	178	-	337
其他	-	10	5	-	18
總計	108	801	769	413	1,846
平均售價					
美元 / 公噸	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
碳酸鉀	406	401	425	521	411
磷酸鹽					
磷酸一銨	-	486	651	-	565
重過磷酸鈣	-	386	634	-	452
普通過磷酸鈣	-	218	231	-	221
磷酸氫鈣	-	558	583	-	570
氮肥	-	393	548	-	451
銷售量					
千公噸	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
碳酸鉀	266	217	174	792	682
磷酸鹽					
磷酸一銨	-	351	305	-	703
重過磷酸鈣	-	277	113	-	461
普通過磷酸鈣	-	771	547	-	1,533
磷酸氫鈣	-	133	114	-	284
氮肥	-	335	325	-	746
節選財務指標					
	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
經調整 EBIT 利潤率(%)	20.8	(2.0)	(11.0)	45.6	(5.5)
經調整 EBITDA (百萬美元)	50.0	54.0	86.0	255.0	176.0

- 物流服務

表 15—物流業務表現
經營收入（按產品劃分）

百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
鐵路	218	308	262	838	1,107
港口	86	99	73	264	353
總計	304	407	335	1,102	1,460
銷售量					
千公噸	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
鐵路 (百萬淨重噸公里)	4,815	7,050	5,790	21,849	25,283

節選財務指標					
	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
經調整 EBIT 利潤率(%)	0.0	18.2	(5.2)	10.1	10.0
經調整 EBITDA (百萬美元)	57.0	116.0	56.0	295.0	345.0

✔ 非合併公司的財務指標

非合併主要公司的節選財務指標，請於 [www.vale.com/ Investors/ Financial Performance / SEC Reports](http://www.vale.com/Investors/Financial%20Performance/SEC%20Reports) 參閱我們的季度財務報表。

✔ 電話會議及網絡廣播

Vale 將在 2011 年 2 月 25 日里約熱內盧時間中午 12 時正、東岸標準時間上午 10 時正、英國標準時間下午 3 時正、巴黎時間下午 4 時正、香港時間晚上 11 時正舉行電話會議及網絡廣播。連接網絡廣播請撥打：

巴西參與者：(55 11) 4688-6341

美國參與者：(1-800) 860-2442

其他國家參與者：(1-412) 858-4600

連接代碼：VALE

參與指引將刊載於網站 www.vale.com/Investors。相關錄音將自 2011 年 2 月 25 日起於 Vale 的網站保留 90 日。

國際財務報告準則 – 與美國公認會計原則的對賬

自 2007 年 12 月起，作為國際財務報告準則趨同項目的一部分，巴西公認會計原則作出了重大修訂。於 2010 年底，全年財務報表的趨同將會完成，因此國際財務報告準則將成為巴西採納的會計準則。在 2010 年過渡期間，我們已經採納巴西會計實踐委員會(CPC)所頒佈，與國際財務報告準則相符的所有公告。

根據巴西規則（與國際財務報告準則相符）編製與根據美國公認會計原則編製的 2010 年第四季度淨收入的淨收入對賬如下：

淨收入對賬	
百萬美元	2010 年第四季
淨收入（CPC / 國際財務報告準則）	5,908
所收購業務的資產耗減	(43)
所得稅	(9)
退休金計劃	64
其他調整	(3)
淨收入（美國公認會計原則）	5,917

所收購業務的資產耗減：指在 CPC 頒佈有關業務合併的新規則前所收購業務的物業、廠房及設備公允價值調整的額外耗減。此差額將在該等資產的可用年期結束前終止。

退休金計劃：此調整反映超額撥備計劃的回報，根據國際財務報告準則，僅當有清晰證據顯示該等回報將會實現時，方會予以記錄。

其他調整：主要指因分類方法而導致的強制性可換股票據利息現值的調整。

所得稅：上述調整的相關所得稅。

▼ 附件 1—財務報表

表 16—收益表

百萬美元	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
總經營收入	6,541	14,496	15,207	23,939	46,481
稅項	(208)	(394)	(278)	(628)	(1,188)
淨經營收入	6,333	14,102	14,929	23,311	45,293
已售貨品成本	(3,995)	(5,113)	(6,040)	(13,621)	(18,814)
毛利	2,338	8,989	8,889	9,690	26,479
毛利率(%)	36.9	63.7	59.5	41.6	58.5
銷售、一般及行政開支	(378)	(418)	(647)	(1,130)	(1,701)
研發開支	(296)	(216)	(301)	(981)	(878)
其他	(561)	(519)	(774)	(1,522)	(2,205)
經營利潤	1,103	7,836	7,167	6,057	21,695
財務收入	65	56	117	381	290
財務開支	(548)	(741)	(926)	(1,558)	(2,646)
衍生工具的收益(損失)淨額	296	500	473	1,528	631
貨幣變動	17	257	51	675	344
出售聯屬公司收益	(190)	-	-	40	-
終止經營業務	-	8	-	-	(143)
稅項及社會貢獻(當期)	583	(2,589)	(1,549)	(2,084)	(4,996)
稅項及社會貢獻(遞延)	173	443	412	(16)	1,291
權益收入及損失撥備	71	305	303	433	987
少數股權參與	(51)	(37)	(131)	(107)	(189)
淨盈利	1,519	6,038	5,917	5,349	17,264
每股盈利(美元)	0.29	1.15	1.13	1.03	3.29
每股攤薄盈利(美元)	0.28	1.13	1.12	1.00	3.25

表 17—財務業績

百萬美元	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
毛息	(236)	(337)	(343)	(894)	(1,186)
與第三方的債務	(236)	(334)	(343)	(890)	(1,183)
與關聯方的債務	-	(3)	-	(4)	(3)
稅項及工傷	(33)	(46)	(22)	(82)	(161)
其他	(279)	(358)	(584)	(582)	(1,299)
財務開支	(548)	(741)	(926)	(1,558)	(2,646)
財務收入	65	56	117	381	290
衍生工具	296	500	473	1,528	631
外匯及貨幣收益(損失)淨額	17	257	51	675	344
財務業績淨額	(170)	72	(308)	1,026	(1,404)

表 18—業務分部權益收入

百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	%	2010 年	%
非有色金屬礦產	39	304	341	272	62.8	952.0	96.5
煤	14	(31)	57	56	12.9	58.0	5.9
基礎金屬	(39)	18	(5)	(30)	(6.9)	4.0	0.2
物流	65	26	32	143	33.0	94.0	9.5
鋼	(8)	(12)	(76)	(8)	(1.8)	(73.0)	(7.4)
其他	-	-	(46)	-	-	(48.0)	(4.7)
總計	71	305	303	433	100.0	987.0	100.0

表 19—資產負債表

百萬美元	2009 年 12 月 31 日	2010 年 9 月 30 日	2010 年 12 月 31 日
資產			
流動	21,294	31,489	31,791
長期	7,590	9,003	8,481
固定	73,395	84,803	88,867
總計	102,279	125,295	129,139
負債			
流動	9,181	15,017	17,912
長期	33,332	38,131	39,498
股東權益	59,766	72,147	71,729
繳足股本	24,250	27,046	25,914
儲備	29,882	41,341	42,051
非控股權益	2,831	2,826	2,830
強制性可換股票據	2,803	934	934
總計	102,279	125,295	129,139

表 20—現金流量

百萬美元	2009年 第四季	2010年 第三季	2010年 第四季	2009年	2010年
經營活動產生的現金流量：					
淨收入	1,570	6,075	6,048	5,456	17,453
淨收入與經營活動所得現金對賬的調整：					
折舊、耗減及攤銷	799	696	1,073	2,722	3,260
已收股息	243	283	629	386	1,161
於聯屬公司及合營企業的權益及權益投資損失撥備變動	(71)	(305)	(303)	(433)	(987)
遞延所得稅	(173)	(443)	(412)	16	(1,291)
出售物業、廠房及設備的損失	113	229	248	293	623
出售投資收益	190	(8)	-	(40)	143
外匯及貨幣損失	(37)	(150)	(72)	(1,095)	(301)
未變現衍生工具損失淨額	(248)	(403)	532	(1,404)	594
應付淨利息	2	225	(43)	(25)	187
其他	(5)	(17)	(27)	20	58
應收賬款	327	(776)	(639)	616	(3,800)
存貨	(128)	(441)	404	530	(425)
可收回稅項	(791)	142	(70)	108	42
其他	(277)	(467)	709	(455)	307
供應商	559	876	(445)	121	928
工資及相關費用	(128)	(441)	404	530	(425)
所得稅	(696)	1,093	(93)	(234)	1,311
其他	(74)	110	(35)	395	192
經營活動產生的現金淨額	1,411	6,879	7,708	7,136	19,669
投資活動產生的現金流量：					
短期投資	815	-	(1,793)	(1,439)	1,954
應收貸款及墊款	(18)	(18)	(17)	(199)	(58)
擔保及按金	(55)	(27)	96	(132)	(94)
添置投資	(806)	-	(36)	(1,947)	(87)
添置物業、廠房及設備	(2,755)	(3,852)	(4,742)	(8,096)	(12,647)
出售投資所得款項	158	-	-	606	-
收購附屬公司動用的現金淨額	-	(1,018)	-	(1,952)	(6,252)
投資活動動用的現金淨額	(2,661)	(4,915)	(6,492)	(13,159)	(17,184)
融資活動產生的現金流量：					
短期債務發行（償還）淨額	(56)	17	82	31	101
貸款	1	7	(20)	(357)	(1)
長期債務	1,537	2,017	891	3,104	4,436
強制性可換股	-	-	-	934	-
償還長期債務	(48)	(1,288)	(958)	(307)	(2,629)
庫存股份	-	(341)	(1,655)	(9)	(1,996)
非控股權益交易	-	660	-	-	660
股東應佔利息	(1,469)	-	(1,750)	(2,724)	(3,000)
少數股東權益股息	(47)	-	(81)	(47)	(140)
融資活動動用的現金淨額	(82)	1,072	(3,491)	625	(2,569)
現金及現金等價物增加（減少）	(1,332)	3,036	(2,275)	(5,398)	(84)
現金及現金等價物匯率變動的影響	167	452	136	2,360	375
期初現金及現金等價物	8,458	6,235	9,723	10,331	7,293
期末現金及現金等價物	7,293	9,723	7,584	7,293	7,584
期內已付現金用於：					

美國公認會計原則

2010 年第四季

短期債務利息	-	(2)	(2)	(1)	(5)
長期債務利息	(289)	(242)	(314)	(1,113)	(1,097)
所得稅	(973)	(705)	(1,100)	(1,331)	(1,972)
非現金交易					
資本化利息	77	162	38	266	302

▼ 附件 2—銷售量、價格、利潤率及現金流量

表 21—銷售量—礦產及金屬

千公噸	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
鐵礦石	61,909	68,043	69,860	229,174	254,902
球團	6,501	10,585	10,681	18,087	39,512
錳礦石	385	233	352	986	1,119
鐵合金	64	90	109	253	401
熱能煤	1,124	1,139	793	3,083	4,234
煉焦煤	747	565	1,106	2,590	3,150
鎳	41	42	63	223	174
銅	46	55	82	216	208
貴金屬 (盎司)	31	199	468	1,287	919
鉑族金屬 (盎司)	2	11	70	233	97
鈷 (公噸)	206	134	201	1,854	663
鋁	130	97	130	495	453
氧化鋁	1,283	1,422	1,303	5,246	5,314
鋁土礦	119	204	296	205	885
碳酸鉀	266	217	174	792	682
磷酸鹽					
磷酸一銨	-	351	305	-	703
重過磷酸鈣	-	277	113	-	461
普通過磷酸鈣	-	771	547	-	1,533
磷酸氫鈣	-	133	114	-	284
氮肥	-	335	325	-	746
鐵路 (百萬淨重噸公里)	4,815	7,050	5,790	21,849	25,283

表 22—平均售價

美元/噸	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
鐵礦石	55.86	128.21	121.34	55.99	103.50
球團	73.22	196.14	179.53	73.75	161.29
錳礦石	166.23	285.91	125.00	147.06	230.22
鐵合金	1,781.25	1,774.27	1,559.63	1,395.26	1,547.84
熱能煤	57.47	98.73	63.96	66.60	70.40
煉焦煤	96.67	184.60	172.33	115.55	149.96
鎳	17,951.51	21,366.16	22,955.39	14,596.55	21,980.19
銅	7,125.97	7,153.24	9,134.36	5,229.39	7,730.09
鉑 (美元/盎司)	998.21	1,551.85	1,674.12	1,073.98	1,661.20
鈷 (美元/磅)	13.21	13.61	36.11	10.03	20.53
鋁	1,976.92	1,989.69	2,246.15	1,686.87	2,181.02
氧化鋁	270.46	272.15	295.47	226.46	283.59
鋁土礦	33.61	34.31	33.78	34.15	31.64
碳酸鉀	406.02	400.92	425.29	521.46	410.56
磷酸鹽					
磷酸一銨	-	485.65	651.36	-	479.42
重過磷酸鈣	-	386.40	633.90	-	444.66
普通過磷酸鈣	-	217.78	230.76	-	217.86
磷酸氫鈣	-	558.06	582.54	-	561.47
氮肥	-	393.05	547.85	-	450.84

表 23—分部經營利潤率 (經調整 EBIT 利潤率)

%	2009 年第 四季	2010 年第 三季	2010 年第 四季	2009 年	2010 年
主體材料					
非有色金屬礦產	35.8	70.3	65.7	46.6	64.3
煤	(51.1)	(4.6)	(25.7)	(20.8)	(21.9)
基礎金屬	(7.3)	11.7	12.6	(6.5)	8.0
肥料養分	20.8	(2.0)	(11.0)	45.6	(5.5)
物流	0.0	18.2	(5.2)	10.1	10.0
總計	17.4	55.6	48.0	26.0	47.9

附件 3—美國公認會計原則與「非公認會計原則」資料的對賬

(a)經調整 EBIT					
百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
淨經營收入	6,333	14,102	14,929	23,311	45,293
已售貨品成本	(3,995)	(5,113)	(6,040)	(13,621)	(18,814)
銷售、一般及行政	(378)	(418)	(647)	(1,130)	(1,701)
研發	(296)	(216)	(301)	(981)	(878)
其他經營開支	(561)	(519)	(774)	(1,522)	(2,205)
經調整 EBIT	1,103	7,836	7,167	6,057	21,695

(b)經調整 EBITDA

EBITDA 指扣除利息、稅項、折舊及攤銷前的損益。Vale 使用經調整 EBITDA 一詞以同時扣除以下項目：貨幣變動；聯屬公司及合營企業的損益產生的權益收入（已扣除從它們所得股息）；投資損失撥備；會計實務變動調整；少數股東權益；及非經常性開支。然而，我們的經調整 EBITDA 並非美國公認會計原則所界定的 EBITDA，並可能無法與其他公司所報告的相同名稱的指標進行比較。經調整 EBITDA 不應被視為可替代經營利潤或較根據公認會計原則計算的經營現金流量為佳的流動性計量。Vale 提供其經調整 EBITDA 旨在提供更多有關其支付債務、進行投資及滿足營運資金需求的能力的資料。下表列示根據財務狀況變動表而編制的經調整 EBITDA 與經營現金流量的對賬：

經調整 EBITDA 與經營現金流量的對賬					
百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
經營現金流量	1,411	6,879	7,708	7,136	19,669
所得稅	(583)	2,589	1,549	2,084	4,996
外匯及貨幣損失	20	(107)	(76)	420	(140)
財務開支	185	(40)	476	(326)	1,635
營運資金淨額	972	(697)	(35)	(1,240)	1,231
其他	140	191	(753)	1,091	(1,275)
經調整 EBITDA	2,145	8,815	8,869	9,165	26,116

(c) 債務淨額

債務總額與債務淨額的對賬

百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
債務總額	22,880	25,267	25,343	22,880	25,343
現金及現金等價物	11,040	9,723	9,377	11,040	9,377
債務淨額	11,840	15,544	15,966	11,840	15,966

(d)債務總額／過去 12 個月經調整 EBITDA

百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
債務總額／過去 12 個月經調整 EBITDA(倍)	2.5	1.3	1.0	2.5	1.0
債務總額／過去 12 個月經營現金流量(倍)	3.2	1.9	1.3	3.2	1.3

(e)債務總額／企業價值

百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
債務總額／企業價值(%)	14.42	14.36	13.18	14.42	13.18
債務總額／總資產(%)	22.37	20.17	19.62	22.37	19.62

企業價值= 市值+ 債務淨額

(f)過去 12 個月經調整 EBITDA／過去 12 個月利息支付

百萬美元	2009 年第四季	2010 年第三季	2010 年第四季	2009 年	2010 年
過去 12 個月經調整 EBITDA／過去 12 個月利息付款 (倍)	8.23	18.07	23.79	8.23	23.79
過去 12 個月經營利潤／過去 12 個月利息付款(倍)	5.44	14.57	19.76	5.44	19.76

本新聞稿可能包含有關 Vale 對於未來事件或業績的預期的陳述。基於對於未來的預期而非基於歷史事實的所有陳述，均涉及各種風險及不確定因素。Vale 無法保證該等陳述將可成為事實。該等風險及不確定因素包括有關下列方面的因素：(a)我們經營所在的國家，尤其是巴西及加拿大；(b)全球經濟；(c)資本市場；(d)礦物及金屬價格以及其對全球工業生產（屬於週期性）的依賴程度；及(e)Vale 經營所在市場的全球競爭情況。可能會導致 Vale 所作預測出現差異的因素的更多資料，請查閱 Vale 向美國證券交易委員會（SEC）、巴西 Comissão de Valores Mobiliários（CVM）、法國 Autorité des Marchés Financiers（AMF）及香港聯合交易所有限公司提交的報告，以及 Vale 的 Form 20-F 年報中「前瞻性聲明」及「風險因素」所討論的因素。